ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3775/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Δεκεμβρίου 1990

περί μεταβατικών μέτρων που εφαρμόζονται στις συναλλαγές ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90 του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1990 περί μεταβατικών μέτρων στον τομέα της γεωργίας και περί των προσαρμογών που είναι αναγκαίες, λόγω της ένταξης του εδάφους της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας στην Κοινότητα [1], και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι η Επιτροπή θέσπισε μεταβατικά μέτρα για την εξαγωγή υπό ειδικούς όρους, ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας [2]·

ότι, προκειμένου να διασφαλίζεται η σταθερότητα της γεωργικής κοινοτικής αγοράς, πρέπει να υπάρχουν εγγυήσεις για την εκτέλεση των συμφωνιών που έχουν συναφθεί μεταξύ της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας και τρίτων χωρών πριν από την ενοποίηση· ότι πρέπει, εξάλλου, να προβλεφθούν για όλους τους σχετικούς τομείς, ειδικές διατάξεις ώστε να εξασφαλίζεται, υπό ορισμένους όρους, η υλοποίηση των συμβάσεων που έχουν συναφθεί μεταξύ των ιδιωτικών φορέων πριν από την ενοποίηση·

ότι για το σκοπό αυτό, πρέπει να παραταθεί η ισχύς της έγκρισης που έχει δοθεί στη Γερμανία είτε να συμπληρώνει από εθνικά κεφάλαια το ποσό της επιστροφής στην εξαγωγή των σχετικών προϊόντων, είτε να καταβάλει από εθνικά κεφάλαια επιστροφή στην εξαγωγή των συγκεκριμένων προϊόντων στις περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν υφίσταται κοινοτική επιστροφή στην εξαγωγή·

ότι η προθεσμία εντός της οποίας μπορεί να γίνει χρήση αυτής της δυνατότητας πρέπει να καθορισθεί σε συνάρτηση με την περίοδο που προβλέπεται για την εκτέλεση των συμφωνιών που έχουν συναφθεί από την πρώην Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας·

ότι για να εξασφαλιστεί η καλή λειτουργία του εμπορίου, πρέπει να θεσπιστούν διατάξεις σχετικά με την ισχύ των ειδικών επιστροφών και των πιστοποιητικών που εκδόθηκαν από τις αρχές της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας πριν από την ενοποίηση·

ότι, εντούτοις, για να αποφευχθεί οποιοδήποτε αδικαιολόγητο πλεονέκτημα όσον αφορά τον τομέα των σιτηρών, πρέπει να προβλεφθεί ότι, κατά την παράταση της διάρκειας ισχύος του πιστοποιητικού, ο ενδιαφερόμενος παραιτείται, για την περίοδο παρατάσεως, από την πληρωμή των μηνιαίων προσαυξήσεων της επιστροφής κατά την εξαγωγή που προβλέπονται στο άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90 [4]·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη όλων των ενδιαφερομένων επιτροπών διαχείρισης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιτρέπεται στη Γερμανία να εξακολουθεί να συμπληρώνει από εθνικά κεφάλαια το ποσό της επιστροφής που καθορίζεται από κοινοτικούς κανόνες κατά την εξαγωγή:

— προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο συμφωνιών οι οποίες έχουν συναφθεί από την πρώην Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας με τρίτες χώρες πριν από τις 3 Οκτωβρίου 1990 στους τομείς των σιτηρών, του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, του βοείου κρέατος, του χοίρειου κρέατος, των αυγών και του κρέατος πουλερικών

ή

— γεωργικών προϊόντων καταγωγής της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας από τις 3 Οκτωβρίου 1990, εφόσον δόθηκε γραπτή εγγύηση στον εξαγωγέα, από τις αρχές αυτής από την πρώην Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας για τη σύσταση ειδικής επιστροφής πριν από την εν λόγω ημερομηνία.

2. Επιτρέπεται στη Γερμανία να χορηγήσει από εθνικά κεφάλαια, επιστροφή για την εξαγωγή του προβείου και αιγείου κρέατος που αποτελεί αντικείμενο συμφωνιών οι οποίες έχουν συναφθεί μεταξύ της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας και τρίτων χωρών πριν από τις 3 Οκτωβρίου 1990 και για άλλες εξαγωγές αυτών των προϊόντων καταγωγής πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας εφόσον πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στην παράγραφο 1 δεύτερη περίπτωση.

3. Οι συμφωνίες που δεν περιέχουν σαφείς δεσμεύσεις ως προς τις τιμές και τις ποσότητες δεν λαμβάνονται υπόψη.

4. Η Γερμανία μπορεί να προσφύγει στις διατάξεις της παραγράφου 1 πρώτη περίπτωση και παράγραφος 2 για τις ποσότητες που έχουν αποτελέσει αντικείμενο των συμφωνιών που αναγράφονται σ' αυτές.

---

(1) ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.

(2) Κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2762/90, (ΕΟΚ) αριθ. 2764/90, (ΕΟΚ) αριθ. 2768/90, (ΕΟΚ) αριθ. 2769/90, (ΕΟΚ) αριθ. 2770/90, (ΕΟΚ) αριθ. 2771/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 2772/90 της 27ης Σεπτεμβρίου 1990 (ΕΕ αριθ. L 267 της 29. 9. 1990, σσ. 3, 9, 15, 17, 19, 21 και 23).

(3) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.

Άρθρο 2

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής χωρίς προκαθορισμό της επιστροφής που έχουν εκδοθεί από τις αρχές της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας, εξακολουθούν να ισχύουν για χρησιμοποίηση στο έδαφος της Κοινότητας.

Τα πιστοποιητικά εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής που έχουν εκδοθεί από τις αρχές της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας, εξακολουθούν να ισχύουν για χρησιμοποίηση μόνο στο έδαφος της Γερμανίας.

2. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται από τις αρχές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 εξακολουθούν να ισχύουν για εισαγωγές στο έδαφος της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

3. Μετά από αίτηση του ενδιαφερομένου, επιτρέπεται στη Γερμανία να παρατείνει μέχρι τις 30 Ιουνίου 1991 τη διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής και προκαθορισμού της επιστροφής που έχουν εκδοθεί από τις αρχές της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του προβείου, χοιρείου και βοείου κρέατος καθώς και στο γαλακτοκομικό τομέα. Εντούτοις, όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα των σιτηρών, επιτρέπεται στη Γερμανία παράταση μέχρι τις 31 Μαρτίου 1991 εφόσον ο ενδιαφερόμενος παραιτείται, για την περίοδο παρατάσεως, από τις προσαυξήσεις της επιστροφής που προβλέπονται στο άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1991.

Εφαρμόζεται μέχρι τις 30 Ιουνίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής